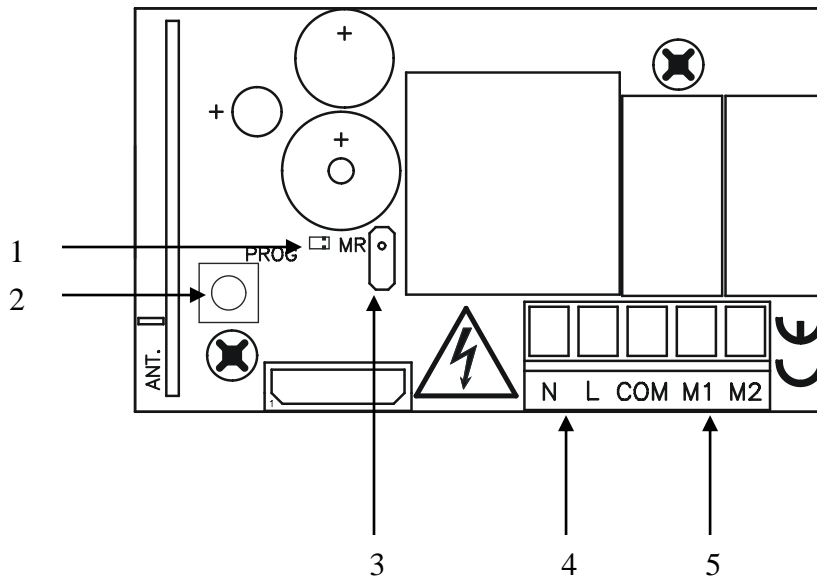


## MINIROLL

# Manual de usuario

E



### CONEXIONES

- 1 Led de programación / alimentación
- 2 Pulsador programación
- 3 Puente reset
- 4 Alimentación 230Vac
- 5 Motor (común - M1 - M2)

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Cuadro de maniobra para persianas.

### CARACTERÍSTICAS

	<b>Características receptor</b>
Frecuencia	868,35MHz
Codificación	Código cambiante de alta seguridad
Memoria	15 códigos
	<b>Características cuadro</b>
Alimentación	230Vac $\pm 10\%$
Potencia máxima motor	200W
Consumo máximo	15mA
Tiempo de maniobra	1 segundo - 2 minutos (por defecto 30 segundos)
Temperatura func.	-20°C a +85°C
Estanqueidad	IP44
Dimensiones caja	98x58x40mm

# MINIROLL

## INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Cualquier manipulación de instalación en el cuadro debe efectuarse sin alimentación.

Fijar la parte posterior de la caja en la pared utilizando los tacos y tornillos suministrados. Efectuar las conexiones de alimentación y motor, siguiendo las indicaciones de la serigrafía de la placa. Fijar la tapa frontal del equipo y pasar los cables por las ranuras.

### CONSIDERACIONES IMPORTANTES PARA LA PUESTA EN MARCHA

Si a la primera pulsación la persiana cierra en lugar de abrir, invertir los cables del motor.

## FUNCIONAMIENTO

**Alimentación:** Al alimentar el equipo, el indicador luminoso rojo se enciende cada 5 segundos indicando una correcta alimentación del equipo.

Al recibir un código el equipo comprueba si está en la memoria, activando el relé correspondiente, en función de la configuración de programación utilizada.

Canales utilizados				
Canal 1 / Canal 2		Canal 3 / Canal 4		
	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
Relé 1	Abre / Para		Abre / Para	
Relé 2		Cierra / Para		Cierra / Para

### **PROGRAMACIÓN DE TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO**

Pulsar el botón PROG durante 1 segundo para entrar en programación. Se encenderá el indicador luminoso rojo y el equipo emitirá una señal sonora larga.

Utilizar los pulsadores de un emisor ya programado para realizar la programación del recorrido, siguiendo las indicaciones de la siguiente tabla:

Pasos a seguir	Canal memorizado del emisor	
	Canal 1 / Canal 2	Canal 3 / Canal 4
1. Cerrar persiana	Canal 2	Canal 4
2. Parar maniobra de cerrar	Canal 1 / Canal 2	Canal 3 / Canal 4
3. Abrir persiana para memorizar tiempo de recorrido	Canal 1	Canal 3
4. Parar maniobra de apertura, el cuadro memoriza el tiempo y sale de programación. (El tiempo de maniobra de cierre será el mismo que el de apertura)	Canal 1	Canal 3

Si transcurren 10 segundos sin ninguna operación, el equipo saldrá del modo de programación.

### **PROGRAMACIÓN DE EMISORES EN EL RECEPTOR**

Al recibir un código el equipo comprueba si está en la memoria, activando el relé correspondiente.

#### ***Programación manual***

Presionar el pulsador de programación durante 1s, se enciende el indicador luminoso de programación y el equipo emite una señal sonora. El equipo entrará en programación normal. Enviar el código y el canal a programar pulsando el emisor.

Si se pulsa canal 1 o canal 2, el emisor quedará memorizado de la siguiente manera: canal 1 abre / para, canal 2 cierra / para y canal 3 paro.

Si se pulsa canal 3 o canal 4, el emisor quedará memorizado de la siguiente manera: canal 3 abre / para y canal 4 cierra / para.

## MINIROLL

Cada vez que se programe un emisor, el equipo emitirá una señal sonora de 0,5s. Si transcurren 10 segundos sin programar, el equipo saldrá del modo de programación, emitiendo dos señales sonoras de 1s. Si al programar un emisor, la memoria del equipo está llena, este emitirá 7 señales sonoras de 0,5s y saldrá de programación.

Pulsando el canal correspondiente del emisor accionará la apertura y cierre de la persiana.

### ***Programación vía radio***

Para entrar en programación, presionar los dos primeros pulsadores de un emisor ya dado de alta en el equipo. El equipo emitirá una señal sonora de 1s. Pulsando cualquier pulsador del nuevo emisor, el equipo emitirá otra señal sonora de 1s indicando que se ha memorizado.

Si transcurren 10 segundos sin programar, el equipo saldrá del modo de programación, emitiendo dos señales sonoras de 1s.

### **PROGRAMACIÓN SIMULTÁNEA DE TIEMPOS Y EMISORES VÍA RADIO**

Para utilizar la esta programación no se podrá tener ningún emisor dado de alta en el equipo. Para entrar en este modo, se deberá conectar el equipo a la alimentación durante 5 segundos, desconectarlo durante 5 segundos más, y volver a conectar. El equipo emitirá una señal sonora indicando que ha entrado en programación. A partir de aquí podrá programar vía radio los emisores que se deseen y los tiempos de funcionamiento siguiendo la tabla del apartado Programación de tiempos de funcionamiento, sin necesidad de acceder directamente al equipo.

## RESET

### **RESET INDIVIDUAL DE CÓDIGOS**

#### ***Reset individual***

Estando en modo de programación, realizar un puente en el jumper de reset "MR" durante 3s y presionar cualquier canal del emisor que se desea eliminar. El equipo emitirá una serie señales sonoras indicando que el emisor ha sido eliminado. El equipo sale automáticamente del modo de programación.

#### ***Reset individual vía radio***

Estando en modo de programación, presionar los dos primeros pulsadores del emisor que se desea eliminar durante 8 segundos. El equipo emitirá una serie señales sonoras indicando que el emisor ha sido eliminado. El equipo sale automáticamente del modo de programación.

Los emisores realizados mediante programación Side-prog, los emisores con número pin insertado y los emisores con substitución no se podrán eliminar individualmente vía radio (durante las primeras 64 pulsaciones).

### **RESET TOTAL**

Estando en modo de programación, se mantiene el pulsador de programación presionado y se realiza un puente en el jumper de reset "MR" durante 3s. El receptor emitirá 10 señales sonoras de preaviso, y después otras de frecuencia más rápida, indicando que la operación ha sido realizada. El equipo sale automáticamente del modo de programación.

## USO DEL CUADRO-RECEPTOR

Este cuadro-receptor está destinado a usos de telemando en persianas con motores de hasta 200W máximo.

No está garantizado su uso para accionar directamente otros equipos distintos de los especificados. El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

## MINIROLL

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN**

- Desconectar la alimentación antes de efectuar cualquier manipulación en el equipo.
- Antes de instalar el cuadro, retire todas las cuerdas o cadenas innecesarias y deshabilite cualquier equipo, como cerraduras, que no son necesarias para la operación automática.
- Instale el dispositivo de desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8m.
- Instale cualquier control fijo, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima 1,5m.
- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión de la alimentación fácilmente accesible. Es recomendable que sea del tipo interruptor de emergencia.
- Al alimentar el equipo por primera vez, verificar que la primera pulsación del canal abrir provoca una maniobra de apertura (y no de cierre).
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- Para la conexión de los cables de alimentación y de motor deberán utilizarse terminales de sección 1,5mm<sup>2</sup>.

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USO**

- No deje que los niños jueguen con los controles de la puerta.
- Mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños.
- Vigile el cierre mientras esté en movimiento y mantenga a las personas alejadas hasta que esté totalmente cerrado.
- Precaución cuando opere con el dispositivo de desbloqueo manual cuando el cierre esté abierto, ya que éste puede caer repentinamente como consecuencia de muelles flojos o rotos. Detalles de cómo utilizar el dispositivo de desbloqueo manual deben ser provistos por el fabricante o instalador del dispositivo.
- Examine frecuentemente la instalación, en particular los cables, resortes y fijaciones, por si hubiera señales de desgaste, daño o desequilibrio. No utilice la puerta si es necesario reparación o ajuste, ya que podría causar daño.

### **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE**

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que el producto **MINIROLL** cumple con los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/UE, así como con los de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, siempre y cuando su uso sea el previsto; y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.

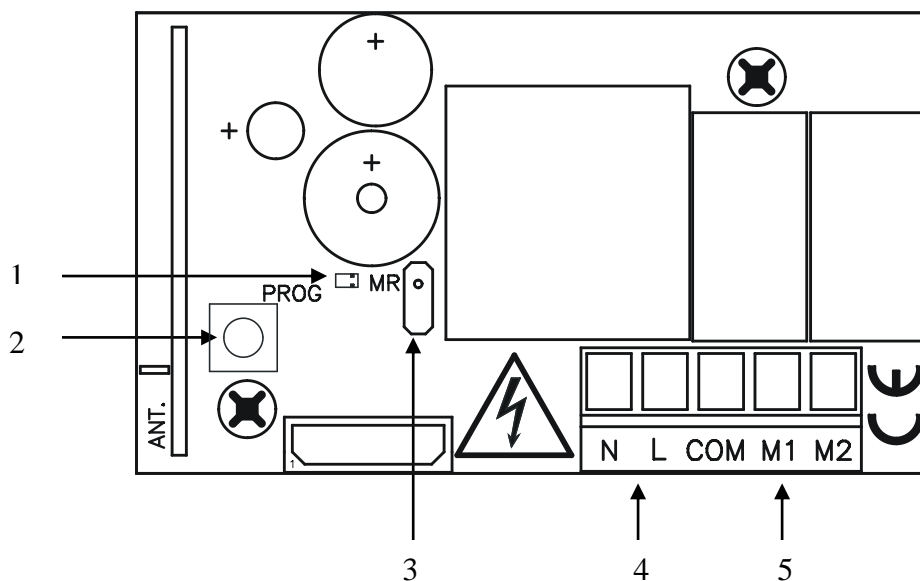
Ver página web [www.jcm-tech.com/es/declaraciones](http://www.jcm-tech.com/es/declaraciones)

JCM TECHNOLOGIES, SA  
BISBE MORGADES, 46 BAIXOS  
08500 VIC (BARCELONA)  
ESPAÑA

## MINIROLL

# Manuale dell'utente

I



### CONNESSIONI

- 1 Led di programmazione / alimentazione
- 2 Pulsante programmazione
- 3 Ponte reset
- 4 Alimentazione 230Vac
- 5 Motore (comune - M1 - M2)

### DESCRIZIONE GENERALE

Quadro di manovra per persiane.

### CARATTERISTICHE

	<b>Caratteristiche ricevitore</b>
Frequenza	868,35 MHz
Codificazione	Codice cambiante d'alta sicurezza
Memoria	15 codici
	<b>Características quadro</b>
Alimentazione	230Vac ± 10%
Potenza massima motore	200 W
Consumo massimo	15 mA
Tempo di manovra	1 secondo - 2 minuti (per default 30 secondi)
Temperatura funz.	-20°C a + 85° C
Tenuta stagna	IP44
Dimensioni cassa	98x58x40 mm

# MINIROLL

## INSTALLAZIONE

### INSTALLAZIONE E CONNESSIONI

Qualsiasi manipolazione di installazione nel quadro dovrà essere effettuata senza alimentazione.

Fissare la parte posteriore della scatola alla parete, utilizzando le apposite viti dotate di tassello. Effettuare le connessioni di alimentazione e motore, seguendo le indicazioni che si trovano serigrafiate nella placca. Fissare il coperchio frontale dell'apparecchio e passare i cavi attraverso le scanalature.

### CONSIDERAZIONI IMPORTANTI PER LA MESSA IN MARCIA

Se alla prima pressione la persiana si chiude invece di aprirsi, invertire i cavi del motore.

## FUNZIONAMENTO

**Alimentazione:** al momento di alimentare l'apparecchio, la spia luminosa rossa si accende ogni 5 secondi, ad indicare la corretta alimentazione dell'apparecchio.

Al momento di ricevere un codice, l'apparecchio verifica se si trova nella memoria, attivando il corrispondente relè, in funzione dell'impostazione di programmazione utilizzata.

Canali utilizzati				
Canale 1 / Canale 2		Canale 3 / Canale 4		
Canale 1	Canale 2	Canale 3	Canale 4	
Relè 1	Apri / arresta		Apri / arresta	
Relè 2		Chiude / arresta		Chiude / arresta

### PROGRAMMAZIONE DEI TEMPI DI FUNZIONAMENTO

Premere il pulsante PROG per 1 secondo per entrare nella modalità di programmazione. Si accenderà la spia luminosa rossa e l'apparecchio emetterà un segnale acustico lungo.

Utilizzare i pulsanti di un trasmettitore già programmato per realizzare la programmazione del percorso, in base alle indicazioni contenute nella seguente tabella:

Passi da seguire	Canale memorizzato del trasmettitore	
	Canale 1 / Canale 2	Canale 3 / Canale 4
1. Chiudere la persiana	Canale 2	Canale 4
2. Arrestare la manovra di chiusura	Canale 1 / Canale 2	Canale 3 / Canale 4
3. Aprire la persiana per memorizzare il tempo di percorso	Canale 1	Canale 3
4. Arrestare la manovra di apertura, il quadro memorizza il tempo ed esce dalla modalità di programmazione. (Il tempo di manovra di chiusura sarà uguale a quello della manovra di apertura)	Canale 1	Canale 3

Se trascorrono 10 secondi senza nessuna operazione, l'apparecchio esce dalla modalità di programmazione.

### PROGRAMMAZIONE DI TRASMETTITORI EN IL RICEVITORE

Al momento di ricevere un codice, l'apparecchio verifica se si trova in memoria, attivando il corrispondente relè.

## MINIROLL

### **Programmazione manuale**

Premere il pulsante di programmazione per 1 secondo; si accende la spia luminosa di programmazione e l'apparecchio emette un segnale acustico. L'apparecchio entrerà in programmazione normale. Inviare il codice e il canale da programmare premendo il trasmettitore.

Se si preme canale 1 o canale 2, il trasmettitore verrà memorizzato nella seguente maniera: canale 1 apre / arresta, canale 2 chiude / arresta e canale 3 arresto.

Se si preme canale 3 o canale 4, il trasmettitore verrà memorizzato nella seguente maniera: canale 3 apre / arresta e canale 4 chiude / arresta.

Ogni volta che si programmi un trasmettitore, l'apparecchio emetterà un segnale acustico di 0,5 secondi. Se trascorrono 10 secondi senza programmazione, l'apparecchio esce dalla modalità di programmazione, emettendo due segnali acustici di 1 secondo. Nel caso in cui al momento di programmare un trasmettitore, la memoria dell'apparecchio è piena, questo emetterà 7 segnali acustici di 0,5 secondi e uscirà dalla programmazione.

Pulsando il canale corrispondente del trasmettitore accionará la apertura y cierre di la persiana.

### **Programmazione via radio**

Per entrare in programmazione, premere i primi due pulsanti di un trasmettitore già programmato nell'apparecchio. L'apparecchio emetterà un segnale acustico di 1 secondo. Premendo qualsiasi pulsante della nuova trasmettitore, l'apparecchio emetterà un altro segnale acustico di 1 secondo, indicando che è stato memorizzato.

Se trascorrono 10 secondi senza programmazione, l'apparecchio esce dalla modalità di programmazione, emettendo due segnali acustici di 1 secondo.

### **PROGRAMMAZIONE SIMULTANEA DEI TEMPI E DEI TRASMETTITORI VIA RADIO**

Per utilizzare questa programmazione, nell'apparecchio non vi dovrà essere nessun trasmettitore inserito. Per entrare in questa modalità, si dovrà connettere l'apparecchio all'alimentazione durante 5 secondi, disinserirlo durante altri 5 secondi e connetterlo di nuovo. L'apparecchio emetterà un segnale acustico per indicare che è entrato nella modalità di programmazione. A partire da questo momento si potranno programmare via radio i trasmettitori e i tempi di funzionamento, seguendo la tabella del paragrafo Programmazione dei tempi di funzionamento, senza bisogno di accedere direttamente all'apparecchio.

## RESET

### **RESET INDIVIDUALE DEI CODICI**

#### **Reset individuale**

Con l'apparecchio in modalità di programmazione, effettuare un ponte nel jumper di reset "MR" durante 3 secondi e premere qualsiasi canale del trasmettitore che si voglia eliminare. L'apparecchio emetterà una serie di segnali acustici per indicare che il trasmettitore è stato eliminato. L'apparecchio esce dalla modalità di programmazione in maniera automatica.

#### **Reset individuale via radio**

Con l'apparecchio in modalità di programmazione, premere per 8 secondi i due primi pulsanti del trasmettitore che si vuole eliminare. L'apparecchio emetterà una serie di segnali acustici per indicare che il trasmettitore è stato eliminato. L'apparecchio esce dalla modalità di programmazione in maniera automatica.

I trasmettitori realizzati mediante programmazione Side-prog, i trasmettitori con numero PIN inserito e i trasmettitori con sostituzione non si potranno eliminare individualmente via radio (durante le prime 64 pulsazioni).

## MINIROLL

### **RESET TOTALE**

Entrando in modalità di programmazione, si mantiene premuto il pulsante di programmazione e si realizza un ponte nel jumper di reset "MR" per 3 secondi. L'apparecchio emetterà 10 segnali acustici di preavviso, e dopo altri di frequenza più rapida, a indicare che l'operazione è stata portata a termine. Il apparecchio sale automaticamente del modo di programmazione.

### **USO DEL QUADRO – RICEVITORE**

Questo quadro – ricevitore è destinato ad uso di telecomando in persiane con motori di un massimo di 200 W.

Non se ne garantisce l'uso per azionare direttamente altri apparecchi diversi da quelli specificati. Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche degli apparecchi senza previo avviso.

### **ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER LA INSTALLAZIONE**

- Disinserire l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione nell'apparecchio.
- Prima di installare il quadro, si renderà necessario togliere tutte le corde o catene non necessarie e disattivare qualsiasi apparato, come serrature, che non sia necessario per l'operazione automatica.
- Installi il dispositivo di sbloccaggio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- Instale cualquier control fijo, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima 1,5m.
- Per apparecchi connessi in forma permanente, si renderà necessario incorporare al cablaggio un dispositivo di sconnessione dell'alimentazione che sia di facile accesso. È consigliabile che sia del tipo interruttore di emergenza.
- Al momento di alimentare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la prima pulsazione del canale aprire provochi una manovra d'apertura (e non di chiusura).
- Questo apparato può essere manipolato esclusivamente da un installatore specializzato, da personale addetto alla manutenzione oppure da un operatore convenientemente istruito.
- Per la connessione dei cavi d'alimentazione e di motore si renderà necessario utilizzare dei terminali con una sezione da 1,5 mm<sup>2</sup>.

### **ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'USO**

- Non bisogna permettere ai bambini di giocare con i controlli della porta.
- È necessario mantenere i comandi a distanza al di fuori della portata dei bambini.
- Controllare la chiusura mentre è in movimento e mantenere lontane le persone fino a che non sia totalmente chiuso.
- Precauzione quando si opera con il dispositivo di sbloccaggio manuale quando la chiusura è aperta, giacché questo può cadere repentinamente a causa di molle che si siano allentate o rotte. I particolari su come utilizzare il dispositivo di sbloccaggio manuale devono essere forniti da parte del fabbricante o dell'installatore del dispositivo.
- Si renderà necessario esaminare con frequenza l'installazione, in particolare i cavi, le molle e i fissaggi, nel caso in cui possano apparire segni di usura, danno o squilibrio. Non bisogna utilizzare la porta se è necessario procedere a una riparazione o una regolazione, giacché potrebbe causare danni.

### **DICHIARAZIONE DE CONFORMIDADE UE**

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** dichiara che il prodotto **MINIROLL** nella destinazione d'uso prevista è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva RED 2014/53/UE, così come quelle della Direttiva Macchine 2006/42/CE; e della Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Vedere [www.jcm-tech.com/it/dichiarazioni](http://www.jcm-tech.com/it/dichiarazioni)

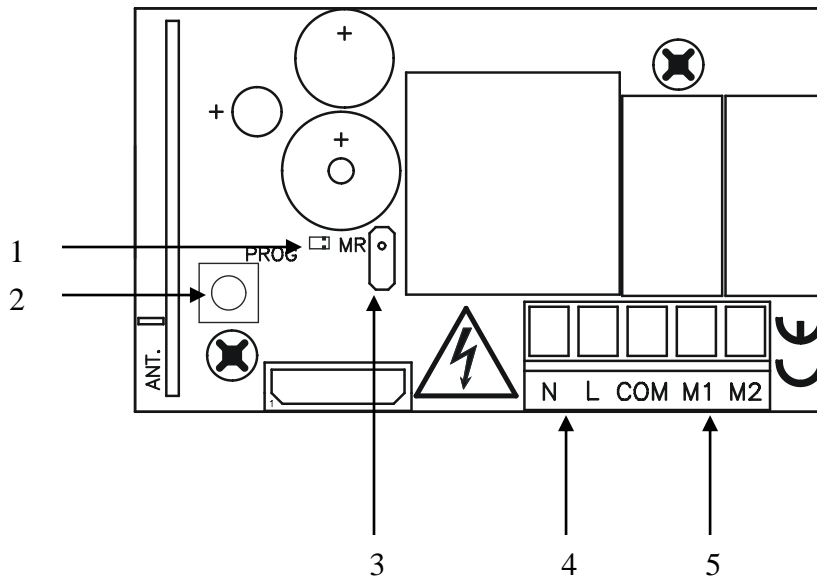
JCM TECHNOLOGIES, SA  
BISBE MORGAEDES, 46 BAIXOS  
08500 VIC (BARCELONA)  
SPAGNA



## MINIROLL

# Benutzerhandbuch

D



### ANSCHLÜSSE

- 1 Led Programmierung / Essen
- 2 Taste Programmieren
- 3 Jumper Reset
- 4 Stromversorgung 230 V AC
- 5 Motor (common - M1 - M2)

### ÜBERSICHT

Panel für Jalousien.

### EIGENSCHAFTEN

	Empfängereigenschaften
Frequenz	868,35MHz
Coding	wechselnden hohen Sicherheitskodex
Speicher	15 Codes
	Tabelle
Stromversorgung	230Vac ±10%
maximale Motorleistung	200W
Maximaler Verbrauch	15mA
Betriebszeit	1 Sekunden - 2 Minuten (Default 30 Sekunden)
Func Temperatur.	-20°C a +85°C
Dichtheit	IP44
Box Abmessungen	98x58x40mm

### INSTALLATION

#### SYSTEMKONFIGURATION

Eine Manipulation der Box Installation muss ohne Netz erfolgen.

## MINIROLL

Befestigen Sie die Rückseite der Box an der Wand mit den Dübeln und Schrauben zur Verfügung gestellt. Führen Sie die Verdrahtung und Motorleistung, wie sie in der Siebdruck gerichtet. Befestigen Sie die vordere Abdeckung des Computers und führen Sie das Kabel durch die Schlitze.

### WICHTIGE HINWEISE FÜR START

Wenn zuerst Sie drücken dem Schließen des Verschlusses statt Öffnung, kehren Sie die Motorkabel.

### BETRIEB

**Speisen:** Beim Einschalten, die rote Statusanzeige blinkt alle 5 Sekunden, die eine korrekte Stromversorgung.

Nach einem Code erhalten die Kontrollen Ausrüstung, wenn es im Speicher ist, aktiviert das entsprechende Relais, abhängig von der Konfiguration der Programmierung.

	Gebrauchte Kanäle			
	Kanal 1 / Kanal 2		Kanal 3 / Kanal 4	
	Kanal 1	Kanal 2	Kanal 3	Kanal 4
Relais 1	Öffnen / Zu		Öffnen / Zu	
Relais 2		Schließt / Zu		Schließt / Zu

### **PROGRAMMIERUNG ZEITEN DER BETRIEB**

Drücken Sie die PROG Taste für 1 Sekunde, um die Programmierung zu gelangen. Das rote Licht leuchtet auf, und der Computer wird ein langer Piepton.

Verwenden Sie die Tasten eines bereits für die Programmierung der Route, nach den Anweisungen in der folgenden Tabelle programmiert Sender:

<b>Pasos a seguir</b>	Gespeicherte Sender Kanal	
	Kanal 1 / Kanal 2	Kanal 3 / Kanal 4
1. Schließen Sie Shutter	Kanal 2	Kanal 4
2. Stoppen Manöver nahe	Kanal 1 / Kanal 2	Kanal 3 / Kanal 4
3. Öffnen Sie den Verschlussreisezeit speichern	Kanal 1	Kanal 3
4. Stoppen Öffnungsvorgang, speichert die Tabelle die Zeit und das Beenden der Programmierung. (Die Zeit der Schließoperation ist die gleiche wie die Öffnung)	Kanal 1	Kanal 3

Nach 10 Sekunden ohne Eingabe wird das System den Programmiermodus zu verlassen.

### **PROGRAMMIERUNG SENDER IM EMPFÄNGER**

Nach Erhalt eines Codes prüft das Gerät ist im Speicher, die Aktivierung des entsprechenden Relais.

#### **Manuelle Programmierung**

Drücken Sie die Programmier-Taste für 1 s, LED-Leuchten und die Programmierung der Computer Signaltöne. Das Team wird die normale Programmierung nicht geben. Senden Sie den Code und der Kanal durch Drücken der Sender programmiert werden.

Wenn Kanal 1 oder Kanal 2 gedrückt wird, wird der Emittent wie folgt erinnert: Kanal 1 öffnet / bis, Kanal 2 schließt / auf Kanal 3 und Arbeitslosigkeit.

Wenn Kanal 3 oder Kanal 4 gedrückt wird, wird der Emittent wie folgt erinnert: Kanal 3 öffnet / schließt für und Channel 4 / um.

Jedes Mal, wenn ein Sender ist so programmiert, wird der Computer 0,5s BIP. Nach 10 Sekunden ohne Programmierung, wird das System den Programmiermodus zu verlassen, die Ausstellung zwei akustische Signale von 1 Sek. Wenn Sie die Programmierung eines Senders ist der Gerätespeicher voll ist, diese Frage 7 piept 0,5s und Beenden der Programmierung.

Durch Drücken der entsprechenden Kanal des Senders auslösen das Öffnen und Schließen des Verschlusses.

## MINIROLL

### ***Radioprogramme***

Um die Programmierung zu gelangen, drücken Sie die beiden oberen Tasten eines Emittenten und des Computers entladen. Die Maschine wird von 1s piepen. Drücken einer beliebigen Taste des neuen Senders, wird die Maschine 1 s ein weiterer Signalton anzeigt, dass sie gespeichert hat.

Nach 10 Sekunden ohne Programmierung, wird das System den Programmiermodus zu verlassen, die Ausstellung zwei akustische Signale von 1 Sek.

### **CONCURRENT PROGRAMMING ZEITEN UND FUNKSENDER**

Um dieses Programm zu verwenden, können Sie keine Aussteller auf dem Computer, entladen. Um diesen Modus zu gelangen, müssen Sie das Gerät an die Strom für 5 Sekunden zu verbinden, trennen Sie es für 5 Sekunden, und schließen. Das Gerät gibt einen Signalton anzeigt, hat die Programmierung abgeschlossen. Von hier aus können Radiostrahler, die gewünscht werden, und die Betriebszeiten folgende Tabelle Betriebszeit Programmierteil ohne direkten Zugriff auf den Computer.

## **RESET**

### **INDIVIDUELLE RESET CODE**

#### ***einzelne zurücksetzen***

Während im Programmiermodus, eine Steckbrücke auf Jumper Reset "MR" für 3s und drücken Sie eine beliebige Sender Kanal gelöscht werden. Das Team gab eine Reihe Pieptöne darauf hinweist, dass der Sender gelöscht wurde. Der Computer wird automatisch verläßt den Programmiermodus.

#### ***Individuelle Radio Reset***

Während im Programmiermodus, drücken Sie die ersten beiden Sendertasten auf 8 Sekunden entfernt werden. Das Team gab eine Reihe Pieptöne darauf hinweist, dass der Sender gelöscht wurde. Der Computer wird automatisch verläßt den Programmiermodus.

Die Emittenten von Side-Prog Programmierung Pin-Nummer Emittenten und Emittenten eingeführt Substitution nicht einzeln Radio ausbauen (in den ersten 64 Impulse) gemacht.

### **RESET TOTAL**

Als in den Programmiermodus, wird die Programmiertaste gehalten und eine Brücke in der Jumper Reset "MR" für 3s getan. Der Empfänger 10 emittieren Warn Tonsignale und dann andere schnellere Frequenz anzeigt, dass die Operation durchgeführt wurde. Der Computer wird automatisch verläßt den Programmiermodus.

## **MIT HILFE DER TABELLE-EMPFÄNGER**

Diese Box-Receiver ist für den Einsatz in Fernsteuerung Jalousie-Motoren bis 200 W max bestimmt. Verwenden Sie nicht für direkte Aktivierung anderen als den angegebenen Einheiten gewährleistet. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION**

- Trennen Sie das Netzteil, bevor Sie Arbeiten am Gerät.
- Vor dem Einbau der Box, entfernen Sie alle unnötigen Seile oder Ketten und deaktivieren Sie sämtliche Geräte wie Schlösser, die nicht für den Automatikbetrieb notwendig sind.
- Installieren Sie die Handauslösung in einer Höhe von weniger als 1,8 m.
- Setzen Alle festen Bedienelemente außerhalb der sich bewegenden Teilen und einer Mindesthöhe 1,5 m.
- Um dauerhaft angeschlossenen Geräte in die Verdrahtungsvorrichtung leicht zugängliche Trennleistung integriert werden. Es wird empfohlen, Notschalter Typ.
- Wenn Sie den Computer zum ersten Mal einschalten, überprüfen Sie, dass die ersten Drücken der Kanalöffnung bewirkt einen Öffnungsvorgang (nicht geschlossen).

## MINIROLL

- Dieses Gerät darf nur von einem spezialisierten Installateur, Wartungspersonal oder einer ordnungsgemäß geschulten Bediener gehandhabt werden.
- Für den Anschluss von Netzkabel und Motorklemmen müssen 1,5mm<sup>2</sup> Abschnitt verwendet werden.

### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG**

- Lassen Sie Kinder nicht mit Torsteuerung spielen.
- Halten Sie die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern Kontrollen.
- Überwachen Schließung während der Bewegung und die Menschen weg, bis sie vollständig geschlossen ist.
- Vorsicht bei der Bedienung des Handauslösung, wenn der Schieber geöffnet ist, wie es plötzlich als Folge der lose oder gebrochene Federn sinken. Einzelheiten, wie die manuelle Entriegelung verwenden müssen vom Hersteller oder Installateur des Gerätes zur Verfügung gestellt.
- Überprüfen Sie die Installation häufig, insbesondere Kabel, Federn und Befestigungselemente, wenn Anzeichen von Verschleiß, Beschädigung oder Ungleichgewicht. Verwenden Sie nicht die Tür bei Bedarf reparieren oder neu einstellen, da es ansonsten zu Beschädigungen führen.

### **EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** erklärt, dass das Produkt **MINIROLL** die Anforderungen der Richtlinie RED 2014/53/EU. Außerdem erfüllt es die relevanten grundlegenden Bedingungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, insofern als das Produkt richtig benutzt wird; und der Richtlinie RoHS 2011/65/EU.

Siehe Gewebe [www.jcm-tech.com/de/klarungen](http://www.jcm-tech.com/de/klarungen)

JCM TECHNOLOGIES, SA  
BISBE MORGADES, 46 BAIXOS  
08500 VIC (BARCELONA)  
SPANIEN